

1. Ambito di validità e concetti

Le presenti condizioni contrattuali generali disciplinano il rapporto giuridico tra l'ospite / il cliente / l'organizzatore (qui di seguito «committente») e le aziende di ZFV-Unternehmungen. In aggiunta a queste condizioni contrattuali generali possono trovare applicazione ulteriori disposizioni e condizioni di prenotazione. In caso di discostamento tra l'ordine e queste condizioni contrattuali generali, hanno prevalenza le regolamentazioni pattuite nella conferma dell'ordine. Il regolamento interno delle singole sedi degli eventi è parte integrante delle presenti condizioni contrattuali generali.

2. Prestazione

ZFV-Unternehmungen si impegna a rendere le proprie prestazioni conformemente alla conferma dell'ordine siglata con il committente. In caso di cambiamenti a breve termine nell'offerta di mercato (ad esempio indisponibilità di merci, aumenti di prezzo considerevoli), ZFV-Unternehmungen si riserva di apportare lievi modifiche al proprio servizio previo accordo con il committente, impegnandosi a garantire un'esecuzione dell'ordine di qualità equivalente.

3. Accordo

L'ordine si intende impartito non appena il committente ha riconfermato l'offerta o la conferma dell'ordine. Se tra le parti non è stata pattuita la forma scritta, si intende come riconferma anche l'approvazione verbale. Se la prenotazione è effettuata da un terzo, anche questi – a prescindere che il committente lo abbia incaricato in modo efficace – diventa partner contrattuale e risponde per tutti gli obblighi derivanti dall'ordine, in solido, assieme al committente. Le offerte sono valide fino a 30 giorni dopo la data di stesura.

4. Modifica del numero di partecipanti

Il numero di partecipanti concordato 2 settimane prima dell'evento è vincolante. Il numero di persone definitivo deve essere comunicato in forma scritta al più tardi 3 giorni lavorativi prima dell'evento. Tale numero verrà fatturato. In caso di una variazione superiore al 10% del numero di persone comunicato 2 settimane prima dell'evento, saranno applicati i costi di annullamento. Per le persone che non partecipano all'evento si fatturano i costi completi.

5. Annullamento di eventi e prenotazioni

In caso di annullamento di prenotazioni definitive o di variazioni significative del numero di persone, le prestazioni confermate sono fatturate come segue:

- Fino a 60 giorni prima dell'evento: CHF 200.00 di oneri amministrativi;
- da 59 a 31 giorni prima dell'evento: 25% dell'ordine;
- da 30 a 14 giorni prima dell'evento: 50% delle prestazioni definite nell'offerta;
- da 13 a 4 giorni prima dell'evento: 80% delle prestazioni definite nell'offerta;
- da 3 giorni prima dell'evento: 100% delle prestazioni definite nell'offerta.

6. Pubblicità

Gli annunci nei giornali e le altre pubblicità commerciali con l'indicazione di eventi che si svolgono presso le aziende di ZFV-Unternehmungen richiedono la previa approvazione di ZFV-Unternehmungen.

7. Responsabilità del committente

Il committente risponde per qualsiasi danno (personale e/o materiale), anche nel caso in cui non ne abbia colpa diretta (ad esempio furto, sinistro). Lo stesso vale anche per danni provocati da terzi. ZFV-Unternehmungen non risponde per infortuni subiti da partecipanti all'evento, fintanto che questi non

siano stati provocati dal personale di ZFV-Unternehmungen. ZFV-Unternehmungen esclude qualsiasi responsabilità per le prestazioni di terzi.

8. Prezzi e condizioni di pagamento

Valgono i prezzi confermati per iscritto. Essi si intendono in franchi svizzeri, IVA inclusa. Si fatturano le consumazioni e i costi effettivi. Il pagamento delle fatture è esigibile entro 20 giorni dalla data della fattura. Non si accettano assegni personali. I committenti con domicilio all'estero sono tenuti a pagare il 100% dell'importo indicato nella conferma dell'ordine 7 giorni lavorativi prima dell'evento. Qualora gli acconti pattuiti per iscritto non siano saldati entro i termini, ZFV-Unternehmungen ha la facoltà di recedere dal contratto e di mettere in conto al committente eventuali costi sostenuti fino a quel momento. Se il committente non è contemporaneamente anche organizzatore dell'evento, egli risponde in solido con l'organizzatore per l'importo complessivo della fattura. ZFV-Unternehmungen si riserva il diritto di mettere a disposizione di terzi informazioni volte al controllo della solvibilità e, in caso di crediti insoluti, di trasferire tali crediti a terzi, laddove all'importo dovuto si aggiungono gli oneri amministrativi.

9. Recesso da parte di ZFV-Unternehmungen

In caso di forza maggiore, di ristrutturazioni pianificate, di disposizioni delle autorità e anche in caso di mancata esecuzione del pagamento anticipato pattuito contrattualmente, ZFV-Unternehmungen ha il diritto di recedere dal contratto senza incorrere in alcun costo. Se ZFV-Unternehmungen ha motivo di credere che l'evento potrebbe mettere a repentaglio l'andamento regolare dell'attività, la sicurezza o la reputazione dell'azienda, può recedere dal contratto senza incorrere in alcun risarcimento.

10. Diritto applicabile e foro competente

Queste condizioni contrattuali generali sono soggette al diritto svizzero. Il foro competente è esclusivamente Zurigo. Si applicano inoltre le condizioni generali di contratto e le condizioni contrattuali per eventi del Museo Svizzero dei Trasporti.

Precisazioni

Stagionalità / scelta di cibi e bevande

Noi cuciniamo seguendo principi di stagionalità e regionalità e con grande attenzione verso il prodotto. Adattiamo costantemente la nostra offerta di cibi e bevande in base a questi criteri. Siamo lieti di tenere conto delle vostre richieste individuali.

Abitudini alimentari / allergie

Se un ospite ha particolari esigenze alimentari o allergie, modifichiamo volentieri il menù che avete scelto. Vi preghiamo di comunicarci le vostre richieste entro e non oltre 2 settimane prima dell'evento.

Ordini

Vi preghiamo di comunicarci entro e non oltre 2 settimane prima del vostro evento l'ordinazione definitiva di cibi e bevande. Il numero di ospiti rilevante ai fini della messa a disposizione di cibi e bevande e della fatturazione va comunicato in forma scritta 2 settimane prima dell'evento. Eventuali variazioni del numero di ospiti fino a un massimo del 10% possono essere comunicate in forma scritta entro 3 giorni lavorativi prima dell'evento. Successivamente, è considerato vincolante il numero di ospiti comunicato. Le comunicazioni aggiuntive sul numero di ospiti nel giorno dell'evento saranno sempre fatturate.

Forfait per l'organizzazione

La prima offerta è redatta gratuitamente.

	Unità	Prezzo
• Consulenza individuale, in base a dispendio orario	all'ora	120.00

Fatturato minimo per la ristorazione

Qualora il vostro evento si svolga al di fuori degli orari di apertura del Museo, ci riserviamo il diritto di chiedere un fatturato minimo per la ristorazione.

• In uno dei nostri outlet o sale conferenze Brasserie / Mercato / Lounge Cineteatro / Sale conferenze 1-3 / 5-8 / Zona di engagement	a evento	1'000.00
• In un padiglione del Museo Padiglione Aeronautica & Astronautica, Traffico stradale, Traffico ferroviario / Arena / Museo Hans Erni	a evento	1'000.00
• Se affittate la Brasserie in esclusiva, il fatturato minimo è di	a evento	2'000.00

Costi per il catering / forfait

Gli eventi che si svolgono nei padiglioni del Museo o nel Museo Hans Erni sono considerati «eventi con catering». Ci riserviamo il diritto di addebitare gli oneri aggiuntivi sotto forma di forfait per la logistica.

• Evento fino a 49 pers.	a evento	400.00
• Evento da 50 a 149 pers.	a evento	600.00
• Evento da 150 pers.	a evento	750.00
• Evento da 300 pers.	a evento	1'000.00

Costi per il catering / Costi per il personale

Se un evento si svolge in diverse sale del Museo dei Trasporti, ci riserviamo il diritto di addebitare il costo aggiuntivo per il personale, ad esempio: aperitivo nella lounge del Cineteatro, cena nella Sala Aeronautica & Astronautica e dessert con ballo nella Sala Conferenze Coronado.

Se tra aperitivo e cena è prevista una pausa più lunga (almeno 30 minuti) senza servizio di ristorazione, ci riserviamo il diritto di addebitare i relativi costi per il personale.

• Chef de service / chef di cucina	per ora e pers.	80.00
• Personale di servizio / personale di cucina	per ora e pers.	50.00

Prolungamento

Se un evento si prolunga oltre la mezzanotte, reperiamo volentieri il permesso delle autorità.

• Permesso a partire dalle 24:00	una tantum	250.00
----------------------------------	------------	--------

In aggiunta, dobbiamo fatturare le consumazioni di cibi e bevande come segue:

• Evento fino a 49 pers.	all'ora	500.00
• Evento da 50 a 149 pers.	all'ora	750.00
• Evento da 150 pers.	all'ora	950.00